



安全理事会

Distr.
GENERALS/24146
23 June 1992
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

UN LIBRARY
JUN 24 1992
UN/ISA

1992年6月19日瑞典常驻联合国代表
给秘书长的普通照会

瑞典常驻联合国代表向联合国秘书长致意,并谨根据安全理事会关于对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)采取若干措施的第757(1992)号决议报告如下。

关于贸易禁运、付款、运输、包括
空中旅行等方面的规定

6月1日,瑞典政府发布《关于对南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)实行若干制裁的法令》(1992:470)。《法令》于6月4日生效。

《法令》规定如果商品和产品原产地为南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)(下文称为南斯拉夫联邦共和国),则不得进口到瑞典,如果目的地为南斯拉夫联邦共和国,则不得从瑞典出口(第2和第3节)。不得从南斯拉夫联邦共和国进口或向其出口商品和产品,亦不得在经济性或商业性经营中在该国境内供应商品或产品,不得在该国境外为由该国管制或经营的经济性或商业性业务供应商品或产品(第4和第5节)。不得执行为促进第2至第5节所述行为的措施和活动。这种措施包括制造、保养和维修商品和产品、装载或运输这些商品和产品以及提供保险(第6节)。

对于制裁之日或其后从南斯拉夫联邦共和国出口的商品或产品,不得执行第6节

所规定的措施和活动(第8节)。第2和第6节的禁止规定不包括已通知制裁委员会纯属医疗用途的用品或食物(第7节)。不得向南斯拉夫联邦共和国境内的任何受款人支付款项或提供信贷。亦不得将付款或信贷提供给该国境外的个人或实体而用于在该国境内进行的或由该国管制或经营的任何经济性或商业性业务。不得转让、谈判或安排这类付款或信贷。这些禁令的唯一例外是为医疗用途、人道主义目的或食物而支付的款项(第9节)。目的地为南斯拉夫联邦共和国或从该国起飞的飞机不得飞越瑞典领空,除非该次航班已经制裁委员会核准(第10节)。

中止科学技术合作、文化交流
以及中止参加体育活动

除了发布《关于南斯拉夫联邦共和国实行若干制裁的法令》之外,首相在6月1日的声明中宣布,瑞典政府正在敦促瑞典各个当局、公司和组织根据安全理事会第757(1992)号决议的所有规定采取行动。

这项声明包括阻止代表南斯拉夫联邦共和国的个人或团体参加体育活动,中止由南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)官方赞助或代表该国的个人或团体参加的科学技术合作和文化交流。

减少南斯拉夫联邦共和国驻瑞典的外交代表

关于南斯拉夫联邦共和国驻斯德哥尔摩的外交使团,瑞典政府于6月4日通知南斯拉夫联邦共和国驻斯德哥尔摩大使馆,在1992年6月20日之前该代表团的六名外交人员必须减少三名。减少的人员中包括在大使之下级别最高的外交代表。

所规定的措施和活动(第8节)。第2和第6节的禁止规定不包括已通知制裁委员会纯属医疗用途的用品或食物(第7节)。不得向南斯拉夫联邦共和国境内的任何受款人支付款项或提供信贷。亦不得将付款或信贷提供给该国境外的个人或实体而用于在该国境内进行的或由该国管制或经营的任何经济性或商业性业务。不得转让、谈判或安排这类付款或信贷。这些禁令的唯一例外是为医疗用途、人道主义目的或食物而支付的款项(第9节)。目的地为南斯拉夫联邦共和国或从该国起飞的飞机不得飞越瑞典领空,除非该次航班已经制裁委员会核准(第10节)。

中止科学技术合作、文化交流
以及中止参加体育活动

除了发布《关于南斯拉夫联邦共和国实行若干制裁的法令》之外,首相在6月1日的声明中宣布,瑞典政府正在敦促瑞典各个当局、公司和组织根据安全理事会第757(1992)号决议的所有规定采取行动。

这项声明包括阻止代表南斯拉夫联邦共和国的个人或团体参加体育活动,中止由南斯拉夫联邦共和国(塞尔维亚和黑山)官方赞助或代表该国的个人或团体参加的科学技术合作和文化交流。

减少南斯拉夫联邦共和国驻瑞典的外交代表

关于南斯拉夫联邦共和国驻斯德哥尔摩的外交使团,瑞典政府于6月4日通知南斯拉夫联邦共和国驻斯德哥尔摩大使馆,在1992年6月20日之前该代表团的六名外交人员必须减少三名。减少的人员中包括在大使之下级别最高的外交代表。

- - - - -